
A-LEVEL

Bengali

Unit 1 - Reading and Writing
Mark scheme

1636
June 2016

Version: 1.0 Final

Mark schemes are prepared by the Lead Assessment Writer and considered, together with the relevant questions, by a panel of subject teachers. This mark scheme includes any amendments made at the standardisation events which all associates participate in and is the scheme which was used by them in this examination. The standardisation process ensures that the mark scheme covers the students' responses to questions and that every associate understands and applies it in the same correct way. As preparation for standardisation each associate analyses a number of students' scripts: alternative answers not already covered by the mark scheme are discussed and legislated for. If, after the standardisation process, associates encounter unusual answers which have not been raised they are required to refer these to the Lead Assessment Writer.

It must be stressed that a mark scheme is a working document, in many cases further developed and expanded on the basis of students' reactions to a particular paper. Assumptions about future mark schemes on the basis of one year's document should be avoided; whilst the guiding principles of assessment remain constant, details will change, depending on the content of a particular examination paper.

Further copies of this Mark Scheme are available from aqa.org.uk.

Unit 1

Assessment Objectives (AOs)

The Weighting of Assessment Objectives for Unit 1

The table below shows the approximate weighting of each of the Assessment Objectives in UNIT1.

Assessment Objectives	Unit Weightings (%)	Overall Weighting of AOs
	UNIT 1	
AO2	75	75
AO3	25	25
Overall weighting of Unit (%)	100	100

The table below shows the marks allocation in UNIT 1.

	AO2	AO3	Total
Section 1	35	10	45
Section 2	10		10
Section 3	30	15	45

Question	Accept	Marks	Notes
1 (a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ মা-বাবা/ অভিভাবক 	1	
	+ Any one from the following. <ul style="list-style-type: none"> ▪ ওরা / ছেলেমেয়েরা মনে করে ওদের / অভিভাবকদের অভিজ্ঞতা বেশি 	1	

Question	Accept	Marks	Notes
1 (b)	The following or similar: <ul style="list-style-type: none"> ▪ নিত্য-নতুন চাকরীর সুযোগসুবিধা সম্পর্কে 	1	

Question	Accept	Marks	Notes
1 (c)	The following or similar. <ul style="list-style-type: none"> ▪ ছেলেমেয়েদের আশা-আকাঙ্ক্ষা বিফল হতে পারে 	1	

Question	Accept	Marks	Notes
1 (d)	The following two or similar: <ul style="list-style-type: none"> ▪ সঠিক পরামর্শের অভাব ▪ চাকরীর বাজার সম্পর্কে না জানা 	2	

Question	Accept	Marks	Notes
1 (e)	<p>Any four from the following or similar:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ আর্থিক সমস্যা ▪ জীবন গড়তে অসমর্থ ▪ দায়িত্ব নিতে অসমর্থ ▪ হতাশা ▪ চিন্তাগ্রস্ত হওয়া ▪ বেকারদের তালিকাভুক্ত হওয়া ▪ অপরাধমূলক কাজে জড়ানো 	4	

Question	Accept	Marks	Notes
1 (f)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ চাকরী পাওয়ার/ খোঁজার/ চাকরীতে ঢোকানোর সময় / চাকরীর জন্য আবেদন করার সময় 	1	

Question	Accept	Marks	Notes
1 (g)	<p>Any four from the following or similar:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ চাকরীদাতাদের সঙ্গে যোগাযোগের ভালো সুযোগ ▪ (বিশেষ) চাকরীর জন্য উপযুক্ত পরামর্শ ▪ কাজের জায়গা ঘুরে দেখার / জানার সুযোগ ▪ কাজের অভিজ্ঞতার সময় বাড়ানো ▪ চাকরীর বাজার সম্পর্কে সঠিক তথ্য/খবর 	4	

Question	Accept	Marks	Notes
2	<p>Any five from the following or similar:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ছেলেমেয়েরা (বিভিন্ন কর্ম প্রতিষ্ঠানে) চাকরীদাতাদের সঙ্গে কাজ করতে পারবে। ▪ প্রশিক্ষকের সহায়তায় কাজ শিখতে পারবে। ▪ হাতে-কলমে কাজ শিখতে পারবে। ▪ কাজের প্রতি ওরা আরও দায়িত্ব নেবে। ▪ কাজের জগৎ সম্পর্কে ভালো ধারণা হবে। ▪ নিজ-নিজ পেশা সম্পর্কে ওরা সচেতন হবে। ▪ উপযুক্ত পরামর্শ পেতে পারবে। 	5	

Question	Accept	Marks	Notes
3 (a)	বেতন নিয়ে/ বেতনের বিনিময়ে কাজ	1	Or similar

Question	Accept	Marks	Notes
3 (b)	কর্তব্যভার / ঝুঁকি / কোনো কাজের ভালোমন্দের দায়	1	Or similar

Question	Accept	Marks	Notes
3 (c)	উৎসাহী / ইচ্ছুক / ব্যগ্র	1	Or similar

Question	Accept	Marks	Notes
3 (d)	বিদ্যার্থী / ছাত্র / ছাত্রী	1	Or similar

2016

Question	Accept	Marks	Notes
3 (e)	যুক্তি / উপদেশ	1	Or similar

Question	Accept	Marks	Notes
4 (a)	D	1	

Question	Accept	Marks	Notes
4 (b)	G	1	

Question	Accept	Marks	Notes
4 (c)	E	1	

Question	Accept	Marks	Notes
4 (d)	H	1	

Question	Accept	Marks	Notes
4 (e)	M	1	

2016

Question	Accept	Marks	Notes
5 (a)	১	1	

Question	Accept	Marks	Notes
5 (b)	২	1	

Question	Accept	Marks	Notes
5 (c)	১	1	

Question	Accept	Marks	Notes
5 (d)	৩	1	

Question	Accept	Marks	Notes
5 (e)	২	1	

Section 1

Marks	Knowledge of Grammar (AO3)
9-10	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these are usually in attempts at more complex structures.
7-8	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
5-6	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
3-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-2	Shows very limited grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Total for Section 1 = 45 marks**Section 2 – Translation in to English**

Marks	Response to written language (AO2)
9-10	Very good understanding of the original text and translated accurately in a language that has a wide range of vocabulary. Excellent spelling, punctuation and grammar.
7-8	Shows good understanding of the original text and translated in a language that has a wide range of vocabulary. Accurate, with only a few minor errors in spelling, punctuation and grammar.
5-6	Shows satisfactory understanding of the original text and translated in a language that has a limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar are intrusive and affect comprehension.
3-4	Shows poor understanding of the original text and translated in a language that has a very limited range of vocabulary. Errors in spelling, punctuation and grammar impede comprehension.
0-2	Little or nothing of merit.

Total for Section 2 = 10 marks

Section 3

Marks	Knowledge of Written Language (AO2)
25-30	Relevant points are clearly made. The answer is focused on the question and offers ideas which are logically and clearly developed. Good personal reaction, usually justified.
19-24	The answer is generally on the subject with a number of relevant points, but not always appropriately supported.
13-18	Some relevant points are made, ideas are not clearly organised. Some reaction is evident, but the points made are not always justified or illustrated. The answer generally lacks a clear focus.
6-12	A limited number of points made, many of which are vague or irrelevant. No justification for points made.
0-5	There is little or nothing of relevance. A zero score will automatically result in zero for the question as a whole.

Marks	Knowledge of Grammar (AO3)
12- 15	The knowledge and use of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these are usually in attempts at more complex structures.
8-11	The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, but not always successfully.
5-7	There is some awareness of structure. There are still basic errors but communication is generally maintained.
2-4	The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult.
0-1	Shows very limited grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired.

Total for Section 3 = 45 marks**Total for Unit 1 = 100 marks**

Mark Ranges and Award of Grades

Grade boundaries and cumulative percentage grades are available on the [Results statistics](#) page of the AQA Website.

Convert raw or scaled marks into marks on the Uniform Mark Scale (UMS) by using the link below.

UMS conversion calculator www.aqa.org.uk/umsconversion